

N. 98 — 3192

[C - 98/03599]

26 NOVEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 september 1986 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de portefeuillemaatschappijen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 64 van 10 november 1967 tot regeling van het statuut van de portefeuillemaatschappijen, inzonderheid artikel 7, gewijzigd door de wet van 22 maart 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1986 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de portefeuillemaatschappijen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 november 1991;

Gelet op het eensluidend advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de derde fase van de Economische en Monetaire Unie (E.M.U.) wordt gekenmerkt door de invoering van de eenheidsmunt, de euro;

Overwegende dat op de Europese top van Madrid op 15 en 16 december 1995 beslist werd dat die derde fase zal starten op 1 januari 1999;

Overwegende dat de portefeuillemaatschappijen tijdens de overgangsperiode van 1 januari 1999 tot 31 december 2001 de keuze wordt geboden hun boekhouding in Belgische frank of in euro te voeren; dat deze keuze mogelijk dient te zijn op uiterlijk 1 januari 1999; dat bijgevolg onverwijld de nodige maatregelen dienen te worden genomen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 1 september 1986 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de portefeuillemaatschappijen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. De jaarrekening wordt uitgedrukt in duizenden Belgische franken of in duizenden euro. De jaarrekening vermeldt dit uitdrukkelijk. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 november 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

F. 98 — 3192

[C - 98/03599]

26 NOVEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1986 relatif aux comptes annuels et aux comptes consolidés des sociétés à portefeuille

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu l'arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille, notamment l'article 7, modifié par la loi du 22 mars 1993;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1986 relatif aux comptes annuels et aux comptes consolidés des sociétés à portefeuille, modifié par l'arrêté royal du 25 novembre 1991;

Vu l'avis conforme de la Commission bancaire et financière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la troisième phase de l'Union économique et monétaire (U.E.M.) est caractérisée par l'introduction de la monnaie unique, l'euro;

Considérant qu'il fut décidé au sommet européen de Madrid, les 15 et 16 décembre 1995, que cette troisième phase débutera le 1^{er} janvier 1999;

Considérant que les sociétés à portefeuille se verront offrir le choix d'établir leur comptabilité en francs belges ou en euros pendant la période transitoire du 1^{er} janvier 1999 jusqu'au 31 décembre 2001; que ce choix doit être possible le 1^{er} janvier 1999 au plus tard; qu'il convient dès lors de prendre les mesures nécessaires sans tarder;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1986 relatif aux comptes annuels et aux comptes consolidés des sociétés à portefeuille, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Les comptes annuels sont présentés en milliers de francs belges ou en milliers d'euros. Les comptes annuels en font explicitement mention. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

N. 98 — 3193

[C - 98/03600]

26 NOVEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 1996 tot vaststelling van het reglement van de Effectenbeursvennootschap van Brussel

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid op de artikelen 3, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 26 en 29;

F. 98 — 3193

[C - 98/03600]

26 NOVEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 février 1996 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, notamment les articles 3, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 26 et 29;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 1996 tot vaststelling van het reglement van de Effectenbeursvennootschap van Brussel, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 13 januari 1997 en 2 juni 1997;

Gelet op het advies van de Effectenbeursvennootschap van Brussel;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-
wezen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de derde fase van de Economische en Monetaire Unie (E.M.U.) wordt gekenmerkt door de invoering van de eenheidsmunt, de euro;

Overwegende dat op de Europese top van Madrid op 15 en 16 december 1995 beslist werd dat die derde fase zal starten op 1 januari 1999;

Overwegende dat de transacties op de Beurs van Brussel vanaf 1 januari 1999 uitsluitend in euro zullen verlopen en het met het oog op de transparante werking van de markten noodzakelijk is de omschrijving van wat wordt verstaan onder transacties in aandelenblokken en uitzonderlijke transacties in euro uit te drukken; dat het bijgevolg noodzakelijk is onverwijld de artikelen 15 en 16 van het koninklijk besluit van 16 februari 1996 tot vaststelling van het reglement van de Effectenbeursvennootschap van Brussel, in zijn huidige formulering, aan te passen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 15 van het koninklijk besluit van 16 februari 1996 tot vaststelling van het reglement van de Effectenbeursvennootschap van Brussel wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. De hieronder omschreven transacties in aandelenblokken waarvan het bedrag kleiner is dan driemaal de normale grootte van het blok, worden binnen de dertig minuten na de in het marktreglement bedoelde melding bekendgemaakt. De bekendmaking geschiedt mits naleving van artikel 3 van de wet van 6 april 1995.

Voor de toepassing van dit reglement wordt onder blok verstaan :

- voor de financiële instrumenten die in een continu of semi-continu marktsegment worden genoteerd, een transactie voor een bedrag van meer dan tweehonderd vijftig duizend euro (250 000 euro),

- voor de financiële instrumenten die in een dubbel-fixing marktsegment worden genoteerd, een transactie voor een bedrag van meer dan honderd vijftig duizend euro (125 000 euro),

- voor de financiële instrumenten die in een enkel-fixing marktsegment worden genoteerd, een transactie voor een bedrag van meer dan vijfenzeventig duizend euro (75 000 euro),

- voor de financiële instrumenten die in verschillende deelmarkten worden genoteerd, een transactie voor een bedrag van meer dan tweehonderd vijftig duizend euro (250 000 euro). ».

Art. 2. Artikel 16, 1°, derde streepje, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« - uitzonderlijke transacties van zeer grote omvang in verhouding tot de gemiddelde grootte van de transacties betreffende het betrokken effect op deze markt of in geval van effecten met een zeer geringe liquiditeit; een transactie wordt als uitzonderlijk beschouwd wanneer zij betrekking heeft op een bedrag dat driemaal hoger ligt dan de normale omvang van het blok; een effect wordt als zeer weinig liquide beschouwd wanneer de gemiddelde dagomzet minder bedraagt dan zeshonderd vijftig duizend euro (625 000) of wanneer het maandelijks volume gedurende ten minste zes op twaalf maanden minder bedraagt dan twaalfduizend vijfhonderd euro (12 500 euro); ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 4. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 november 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

Vu l'arrêté royal du 16 février 1996 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles, modifié par les arrêtés royaux du 13 janvier 1997 et du 2 juin 1997;

Vu l'avis de la Société de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la troisième phase de l'Union économique et monétaire (U.E.M.) marquera l'introduction de la monnaie unique, l'euro;

Considérant que le sommet européen de Madrid a décidé, les 15 et 16 décembre 1995, que cette troisième phase commencera le 1^{er} janvier 1999;

Considérant que les transactions à la Bourse de Bruxelles seront exécutées exclusivement en euros à partir du 1^{er} janvier 1999 et qu'il convient d'exprimer en euros les définitions de ce qui constitue des transactions sur blocs d'actions et des transactions exceptionnelles; qu'il convient dès lors de modifier sans tarder les articles 15 et 16 de l'arrêté royal du 16 février 1996 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles dans sa formulation actuelle;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 15 de l'arrêté royal du 16 février 1996 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. Les transactions sur blocs d'actions définis ci-après et dont le montant est inférieure à trois fois la taille normale du bloc, sont publiées dans les trente minutes qui suivent leur notification prévue dans le règlement de marché. Cette publication est faite dans le respect de l'article 3 de la loi du 6 avril 1995.

Au sens du présent règlement, on entend par bloc :

- pour les instruments financiers cotés sur un segment de marché continu ou semi-continu, une transaction d'un montant supérieur à deux cent cinquante mille euros (250 000 euros),

- pour les instruments financiers cotés sur un segment de marché de double fixing, une transaction d'un montant supérieur à cent vingt-cinq mille euros (125 000 euros),

- pour les instruments financiers cotés sur un segment de marché de simple fixing, une transaction d'un montant supérieur à septante-cinq mille euros (75 000 euros),

- pour les instruments financiers cotés sur plusieurs compartiments de marché, une transaction d'un montant supérieur à deux cent cinquante mille euros (250 000 euros). »

Art. 2. L'article 16, 1°, 3e tiret, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« - de transactions exceptionnelles de très grande dimension par rapport à la taille moyenne des transactions sur le titre concerné dans ce marché ou de titres très illiquides; une transaction est présumée exceptionnelle quand elle porte sur des montants supérieurs à trois fois la taille normale du bloc; un titre est présumé très illiquide quand le volume moyen journalier n'atteint pas la somme de six cent vingt-cinq euros (625 euros) par jour, ou quand le volume mensuel n'atteint pas au moins six mois sur douze, la somme de douze mille cinq cents euros (12 500 euros); ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 4. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR